

El panoptismo más allá de las prisiones  
*Panopticism beyond penitentiaries*  
Óscar Pedrós Fernández

*"El Panopticon no debe ser entendido como el edificio de los sueños, sino como el diagrama de un mecanismo de poder reducido a su forma ideal"*

*"The Panopticon must not be understood as a dream building: it is the diagram of a mechanism of power reduced to its ideal form"*

59

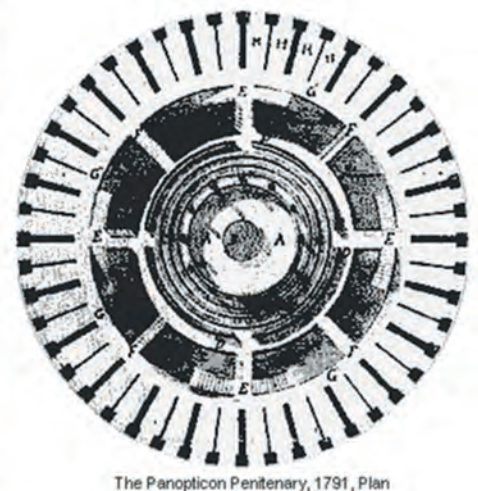
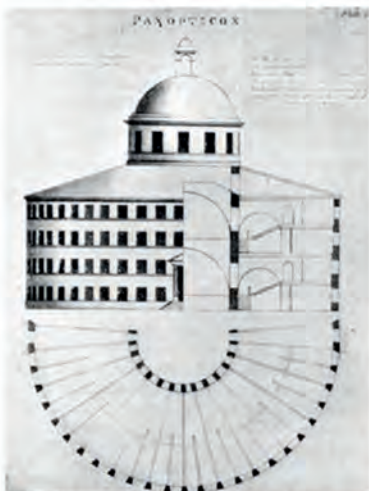
*Disciplina y castigo/Discipline and Punishment*  
Michel Foucault, 1977.

El panoptismo como término que agrupa las estrategias de vigilancia, poder y control, se formalizó en la figura del Panóptico, una configuración espacial ideada por el filósofo Jeremy Bentham a partir de los planos de las fábricas de finales del s. XVIII. El Panopticon -descrito por Bentham en *Le Panoptique* (1780)- extrapolaba la filosofía del control de los empleados de la industria a los centros penitenciarios, estableciendo una especie de omnisciencia invisible sobre la población diana y convirtiéndose así en el modelo más extendido dentro de las arquitecturas del control (Fig. 01).

Este tipo de configuraciones, basadas exclusivamente en el utilitarismo, sitúan la génesis del proyecto arquitectónico en la planta (por otro lado, la proyección más ajena a la experiencia espacial en términos de simbolismo y recuerdo). El resultado formal transgrede la concepción tradicional cartesiana del espacio (coordenadas X e Y), para tener que ser comprendido (y replanteado

Panopticism, as strategy of surveillance, power and control, found its formal material concretion through The Panopticon, a spatial configuration ideated by Jeremy Bentham from some factories' floor plans from the 18th Century. The Panopticon (Fig. 01) -described in Bentham's *Le Panoptique* (1780)- extrapolated the philosophy of control of the employees working at industrial activities to the penitentiaries, establishing a kind of invisible omniscience over its targets, becoming the most widespread type among the architectures of control.

These kinds of layouts based exclusively in utilitarianism require a design necessarily conceived from the floor plan (the most alien projection related to spatial experience in terms of symbolism and memories). The formal result transgresses traditional Cartesian conception of space (coordinates X and Y), to be understood (and reframed) through polar coordinates. This is why inner space in these architectures can't be summarized in a picture; not



The Panopticon Penitentiary, 1791, Plan

Fig. 01: Panóptico. *Le Panoptique*. Jeremy Bentham, 1780 (1791).

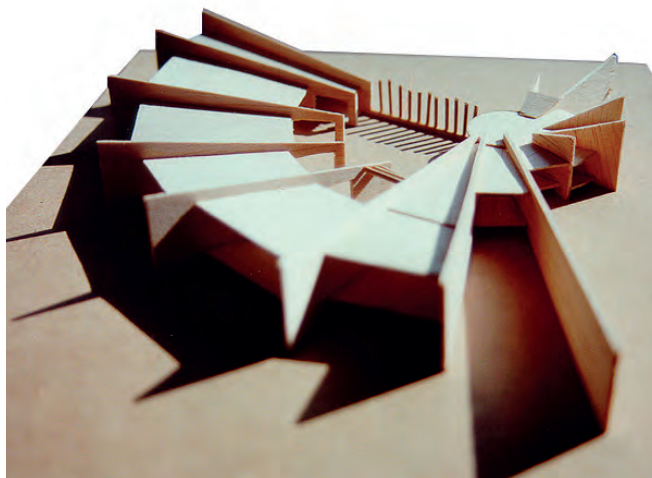
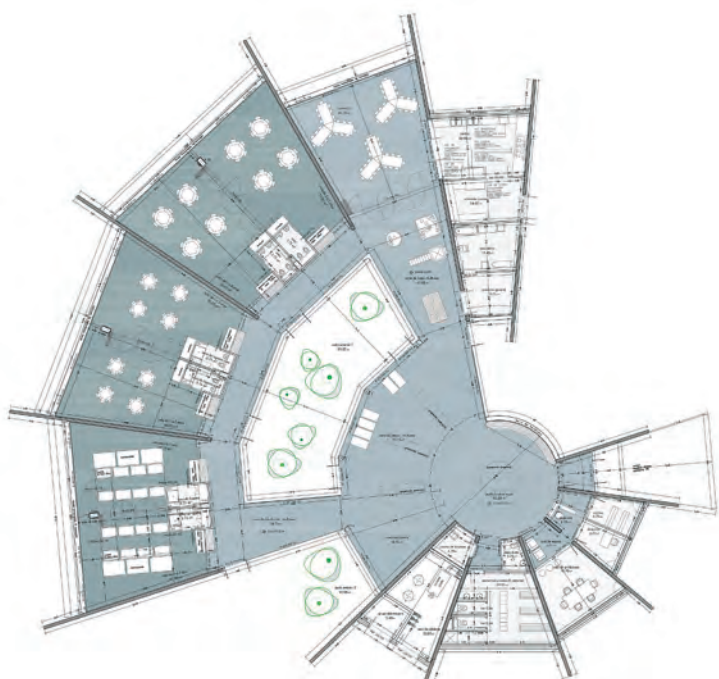
en obra) a través de coordenadas polares. Por eso el espacio interior de estas arquitecturas no se puede condensar en una fotografía, ni siquiera *panorámica*. La experiencia de este tipo de espacios continuos requiere nuestra presencia física. Frente a algunas arquitecturas circulares, como la *Casa en O Grove* (Fernando Blanco, 1991), donde la dialéctica se afana en *escapar* de la autoridad que impone su centro (como soñaban los reos), el panoptismo obliga. Como en las arquitecturas pasivas contemporáneas planteadas desde el *helios*, hemicíclicas, donde se procura que el sol barra la mayor superficie posible de su piel.

60

Entendiendo el Proyecto Fin de Carrera como último ejercicio académico y *casi* primera experiencia profesional, y dado que uno de los temas propuestos por la Coordinación PFC se trataba de una Escuela Infantil, me ha parecido interesante rescatar una serie de aspectos de mi *casi* primera experiencia profesional, que relaciona los aspectos de panoptismo y guardería. Y digo *casi*, dado que mi contribución llegó hasta la entrega del Proyecto de Ejecución. Un sentimiento parecido al nuestro como alumnos de la Escuela de Arquitectura, el primer día que ya no lo somos. Cuando salimos a la calle, cargados de sueños e ideas, que se topan con una realidad, aplastante por veces.

even in a panorama. Personal experience in this kind of continuous spaces demands our physical presence. Versus some circular architectures (as Fernando Blanco's *House in O Grove*, 1991) where dialectic challenge lies on escaping from the centre's authority (as prisoners may dream), panopticism obligates. As in passive contemporary architectures designed under heliocentric principles whose aim pursues that Sun heats the building's epidermis as much time as possible.

From the point of view that a Final Degree Project becomes the last academic exercise and *almost* the first professional experience, and taking into account that one of the topics suggested from the FPD Coordination was a nursery, I found interesting rescuing several aspects from my *almost* first professional experience, that links the topics mentioned till here. I say *almost*, inasmuch as my contribution ended up with the development of the construction project. A kind of feeling like us, as students of architecture, the first day we aren't that anymore. The day we leave, full of dreams and ideas that come across reality, sometimes overwhelming.



Figs. 02 y 03. *Escuela Infantil de Mesoiro* (2008).  
Planta y maqueta inicial.

Figs. 02 & 03. *Kindergarten in Mesoiro* (2008).  
Floorplan and model.



La Escuela Infantil de Mesoiro ofrecía la ocasión de ensayar,... de trasladar a esa realidad el concepto de Panopticon. Desprovista de sus connotaciones penitenciarias, la estructura radial -con un centro desplazado por cuestiones programáticas (tamaño de las aulas en función de la edad de sus pequeños habitantes y de su capacidad motora)- aparecía la posibilidad de transformar esa omnisciencia invisible en inconsciencia (Figs. 02 y 03). Un planteamiento ya de por sí ensimismado, ideal para un no lugar como aquél, fruto de la España de hace poco y que bullía por aquél entonces con motivo del realojamiento de familias gitanas con motivo de las expropiaciones de para la construcción de la Tercera Ronda.

A la coherencia de un edificio desarrollado -lógicamente- en un único nivel, se le añadía la posibilidad de que los pequeños usuarios pudiesen campar a sus anchas, desconocedores de ese control, incluso desde conserjería. La posición relativa del centro -desplazado- abría el verdadero centro geométrico de la pieza a los espacios comunes interior y exterior (patio). Finalmente, la condición estructural cerraría el aspecto formal de un concepto que ya de por sí resulta extremadamente potente (Fig. 04) y que, además, le permite seguir creciendo alrededor de su propio centro. Un formalismo que resulta más violento cuanto más se aproxima los bloques de viviendas de Novo Mesoiro, y que el

Mesoiro's kindergarten offered to me the opportunity to carry out Panopticon's concept into that reality. Without any penitenary connotations, radial structure -with a displaced centre due to programmatic issues (size of the classrooms depending on the age of their little inhabitants)- it offered the occasion of transforming that invisible omniscience into unconsciousness (Figs. 02 y 03). An offish strategy, ideal for a non-place like that, consequence of the latest Spain's urban developments. A place where, at that time, registered a tense social situation due to gypsy families rehousing. 61

To the coherence of a building developed in a unique level, a new possibility appeared: its little users could roam everywhere without noticing that control, even from the concierge's room. The relative position of the centre (displaced) opened the real geometrical centre of the building to common inside and outside (patio) spaces. Finally, the structural requirements should close the formal aspect of a concept extremely strong on its nature (Fig. 04). A formalism that appears more violent as it gets closer to Novo Mesoiro's block housing, and whose final image gave to it its popular name due to neighbour's imaginary (Fig. 05).

Through this little text I tried to illustrate the situation that comes out the next day of any of our students' Final Project Defense's day, no matter what

Fig. 04. *Escuela Infantil de Mesoiro (2008).*  
Estructura de vigas-pared en fase de ejecución.

Fig. 04. *Kindergarten in Mesoiro (2008).*  
Concrete wall-beams during construction.



imaginario popular del barrio convirtió en nombre propio (Fig. 05).

Con este pequeño guiño he pretendido ilustrar la situación del día siguiente al de la Defensa del PFC de aquéllos y aquéllas que presentasteis vuestras Escuelas Infantiles o cualquier otro ejercicio. 62 Días, momentos, en los que en vuestras mentes comenzaron a convivir -en realidad- los ideales con la sociedad; la filosofía con el hecho; la libertad y el Decreto 329/2005, por ejemplo.

Para todos y todas, un dulce comienzo.

...  
El principio de todo:  
círculo.

El origen del círculo, su centro,  
espacio cero.  
En la génesis, más que punto y  
círculo, no existen.

...  
El punto, espacio cero. La nada.  
Por contraste, el círculo  
con dimensión.  
Si me alcanza la nada,  
dejo de existir.  
Si me llega el centro de mi círculo,  
soy todo presente.

Man  
"El caos organizado"  
Pensamientos de un eremita

the project was. Days, moments, in which in their minds some real controversial aspects started to share room: ideals versus social reality; philosophy versus facts; freedom versus regulations as, for example, the Decree 329/2005.

For all you, sweet beginning.

...  
The principle of everything:  
circle.

Circle's origin: its centre,  
space zero.  
In Genesis, more than point and circle, nothing  
exists.

...  
The point, space zero. Nothingness.  
In comparison, the circle  
with dimension.  
If nothingness reaches me,  
I stop existing.  
If the centre of my circle reaches me,  
I am all present.

Man  
"The chaos organized"  
Thoughts of an hermit



Fig. 05. Escuela Infantil de Mesoiro (2008).

Maqueta elaborada por el personal de la guardería "La Caracola" para su inauguración.

Fig. 05. Kindergarten in Mesoiro (2008).

Model produced by the staff of the nursery "The Sea Snail" for the Opening day.